

Índice

Prólogo.....	ix
--------------	----

Sección 1 CORTESÍA, FORMAS DE TRATAMIENTO Y MARCADORES DISCURSIVOS

María BERNAL

<i>Cortesía e interacción en contextos con diferente grado de formalidad: la conversación coloquial vs. la situación de juicio.....</i>	12
---	----

Nadezhda BRAVO CLADERA

<i>La retrocanalización como una realización de la interacción: algunos usos de mm y mhm en español.....</i>	25
--	----

Mario LÓPEZ CORDERO

<i>La (des)cortesía en la comunicación mediante ordenador. Los correos electrónicos entre profesor y alumno.....</i>	43
--	----

Liisa MELO E ABREU

<i>Case-study sobre as formas de tratamento no PE: O caso particular de tu e você</i>	54
---	----

Annette MYRE JØRGENSEN

Juan Antonio MARTÍNEZ

<i>'Tronco/a' usado como marcador discursivo en el lenguaje juvenil de Madrid</i>	67
---	----

Sección 2 DIDÁCTICA Y APRENDIZAJE DE SEGUNDAS LENGUAS

Isabel DE LA CUESTA

<i>La imagen de España e Hispanoamérica en los manuales de español utilizados en la enseñanza secundaria en Suecia</i>	83
--	----

José María IZQUIERDO

<i>Recordar, resistir, para poder soñar. Explotación didáctica en formato webquest de la literatura de la memoria de la Guerra civil española</i>	103
---	-----

Renata JUNQUEIRA DE SOUZA
 Cyntia Graziella GUIZELIM SIMÕES GIROTTO
 Dagoberto BUIIM ARENA
 Ana Maria DA COSTA SANTOS MENIN
Literatura na escola: espaços e contextos. A realidade brasileira e portuguesa119

Inmaculada MORENO TEVA
Estudio evolutivo de las secuencias formulaicas en aprendientes suecos de E/LE.....132

Belén RAMBLA LOP
Una experiencia didáctica de e-learning con estudiantes finlandeses. La historia de Anna151

Arantxa SANTOS MUÑOZ
La enseñanza de los sufijos apreciativos en E/LE160

Sección 3 GRAMÁTICA

Johan FALK
El valor epistémico de las formas R y deber en español176

JUKKA HAVU
La perífrasis 'acabar de + inf.': ¿una expresión resultativa o un pasado reciente?.....197

Taina HÄMÄLÄINEN
Delimitación aspectual y delimitación del objeto directo: estudio contrastivo finés-español.....205

Ilpo KEMPAS
La elección entre el pretérito indefinido y el pretérito perfecto en el español peninsular en relación con la distancia temporal y el origen geográfico del informante: caso 'hace dos minutos' / 'hace dos horas'221

Otto PRYTZ
Los sufijos como "células madre" a disposición para generar nuevas unidades léxicas239

Begoña SANROMÁN VILAS
Del sentido a la expresión: los actantes en una clase de predicados nominales.....246

Birte STENGAARD
Sobre la desaparición del futuro del subjuntivo del español260

Ingmar SÖRHMAN	
<i>Aspectualidad y modalidad en el pluscuamperfecto español desde una perspectiva románica</i>	266
Thora VINTHER	
<i>El complemento predicativo en español</i>	276

Sección 4 LITERATURA, NARRATIVA Y SOCIEDAD

Ken BENSON	
<i>El Siglo de Oro y las historias literarias 'foráneas'. Sobre recepción y didáctica de la literatura hispánica en Suecia</i>	296
Mauro CAVALIERE	
<i>Comparando O Último dos Moicanos de James Fenimore Cooper e O Guarani de José de Alencar: a adaptação americana do romance histórico europeu</i>	316
Claudio CIFUENTES-ALDUNATE	
<i>Del micro-relato y sus componentes</i>	326
Christian CLAESSION	
<i>El pozo: escribiendo el autor</i>	338
Inger ENKVIST	
<i>La historia de Rigoberta Menchú Tum, el mundo universitario y el concepto de la verdad</i>	352
Oscar GARCÍA	
<i>Horacios Castellanos Moya: ejemplo de la nueva narrativa centroamericana</i>	365
Sergio INFANTE	
<i>Aquello que la historia no quiere recordar. Reescritura de una masacre</i>	373
Auli LESKINEN	
<i>Una aproximación deconstructiva para analizar el cambio lingüístico y literario producido por la novelística de Diamela Eltit en la narrativa chilena en 1983-1998</i>	384
Ingrid LINDSTRÖM LEO	
<i>Temas principales de la novelística tardía de Carmen Martín Gaité</i>	394
Ana Maria DA COSTA SANTOS MENIN	
<i>Um diálogo literário e histórico, retratos do Brasil: procedimentos e avaliação da análise literária em Alencar, Azevedo e Lispector</i>	400

Débora ROTTENBERG
Articulación de la diferencia indígena-inglés en la novela argentina de Tierra del Fuego413

Adrián SANTINI
Mitificación y violencia en Lituma en los Andes de Mario Vargas Llosa423

Victoria THÖRNRYD
La diferencia entre subversión y trastrocación y su implicancia ética en cinco cuentos de Ángeles Mastretta446

Sección 5 POESÍA Y FILOSOFÍA

María Pilar PALOMINO
La función del intelectual en María Zambrano. ¿Neorromanticismo o compromiso religioso?458

Fredrik SÖRSTAD
La poesía existencial de José Hierro.....469

Petronella ZETTERLUND
«La casa de la mirada» de Octavio Paz: un collage de imágenes 475

Sección 6 VARIACIÓN LINGÜÍSTICA Y SOCIEDAD

Angela BARTENS
La construcción de 'Nosotros' y 'Ellos' en los editoriales de las FARC y del ELN (Colombia)494

Erla ERLENDSDÓTTIR
'Huracán': voz antillana en las lenguas nórdicas509

Graciete S. C. LONDRIM
O movimento metafórico no norueguês e no português521

José SANTISTEBAN
¿Existe un estándar del andaluz?537

Eeva SIPPOLA
La variación estilística en el chabacano - el caso de los relativizadores.....547